

ادع الى سبيل ربك بالحكمة والموعظة الحسنة

# حکمتین

نوی

صاحب امتیاز و سر محرری  
نازید مجیر درساملرندن و ایسوفیه  
واعظ لرندن  
خیر الدین

مدیر مسئول  
ابن الیتم محمد نورالله

محل اذ رہی باب عالی جوارنده بواسطہ  
جادہ سندہ ( نجم استقبال مطبعہ سی )

محل توزیع بانچہ قبوسندہ ۸۸ نورولی  
حسن علی زادہ برادرلک دکانی

مسلکمزہ موافق آثار مع المنونہ  
درج ایدیلیر

مخابرات اداره نامہ کوندرله لیدر

حق وء له خادم دینی ، اجتماعی ، فنی ، ادبی ہفتہ لاق مجموعہ اسلامیه در

آبونہ ہولی ۱۲۵ فروشد

توبخیله رعایت حقوقك نظر دیانتك هر شخصه قارشی واجب الادا اولدیغنی اخبار بیور مشاردرد، معاشرتده کی عدالت كله جك نسخه دودر .

شیخ سالی

## حدیث شریف

من عامل الناس فلم یظلمهم و حدثهم فلم یكذبهم و وعدهم فلم یخلفهم فهو من کملت مروتہ و ظهرت عدالته و وجبت اخوته و حرمت غیته .

سرور عالم صلی الله علیه وسلم اقدم من حضرتلری بو حدیث شریفلریله کاشته نمونه انسانیت اوله جق مکارم اخلاقی توصیف و مزایای مذکورده ذاتنده جمع ایدن هر هانکی بر اسلامك هر هانکی بر مؤمنك امثال و اقرا نی اراستنده تکریملره عطا بلرله تحسینلره مظهر اوله جفی تبشیر بیور یور لرامت مرحومه محمدیه مدن بریسی بالعموم ناسه حسن معامله ایدر ده اللهك، پیغمبرك، انسانلرك نفرت و امراض ایتدکری ظالمانه حرکاتنه قاچینیر و انانی محبتده هنلی وجدی بتون اداره کلامنده بی نوعنه قطعاً یلان سویله من وانلره قارشی ایتدیکی وعد و عهدی ثابتقدم اوله رق بوزمازسه بو اوج خصلت جالبه ایله متصف اولان بر مسلمان مروت و انصافلری تکمل ایدن عدالتلری خورشید جهانتاب کی جهان مدنیت و انسانیته یاییلان و بو وسائل ایله اخوت اسلامیه لری واجب و کندیلرینک غیابنده لایق اولیه جق طرزده آ کیلمه لری حرام اولان بختیاران ملت و مسعودان امت زمره سندندر . مسلمانلر زمانزده بو فرمان پیغمبری به عجباً نه درجه لرده امتثال ایدیورلر و عدم امتثالن نه کی

استیذ بالله (ولاناخذکم بهمار أفة فی دین الله) بیور مشدر تجارتده عدالت (التاجر مرزوق المحتکر ملعون) حدیث لمریفلریله تاجر رزق و اسعله مرزوق محتکرا یسه نظر حق و خالقده مبعوض و منفور و یمکدر . چونکه فاحش قیانتله حین مبادله ده بایمک قلبنده حاصل اولان تأثر و جریحه معنویه خلق طرفندن مبداء نفرت اولدیغنی کی انسانیته غیر لایق مکرو خدعه حرصین سببیلده حق طرفندن برکتی مسلوبدر . هر ایکی جهتک فلسفه دینیسی جزای مساوی ایله مجازاة (من احتکر علی اموال المسلمین ساطه الله الجنام و الافلاس) حدیث شریفیله تعیین بیور مشدرکه حین تجارتده ظالم و تعدی حرصی شهوانیه سببیله ابنای جنسنتک مضرت مالیه سیله احتکار ایدر سه آکا ایکی آفت مسلط اولور . بری او بوز عانی دورکه مشترینک قلبنده ایقاع ایتدیکی جریحه تأثرک بالبعده جزاء منیدر . بری ده افلاسدرکه یا خارق و یا سارق و یا خود مال لذاته منفعت ایکن مضرت صرفی سببیله حقیقتندن اخراج افلاسدر . بوده قدره قاهره طرفندن مراتب ثمره حرصک محرومیتله عقوبت و عقامتیدر . احتکار ایه حریت مالیه بی سبب طریقله عدالتدن انحراف و ظلم اولوب ظالم محکوم ظلمت ابدیه در . حتی علیه الصلاة و السلام اقدم من حضرتلری (اتقوا ما یرک البلاد بالاقع الظالم و الیمین الغموس و ترک الصلاة) بیور مشدر . مملکتلره خراب ایدوب سنکستانه چورین اوج خالدن صاقینکزی بری ظلم بری یلان بره یمین دیکریده شعار اسلامیه دن اولان نمازک ترکیدر بیور مشدر . ایشه دین مبین اسلام معامله ناسده و تجارتده حقوقی متساویاً محافظه ایچون امر جلیل عدالتی فرمان بیوروب هر وجهه هر شخصه قارشی ظلمدن نهی ایدر که تحریم بیور مشدر . حتی حدیث شریفده (من آذى ذنباً فانا خصمه يوم القيمة) بیوروب بر ذمی بی بغیر حق اذا ایدر که قیامتده خصمی یم

فناقله ، مصیبتله مضرتله طوتیلورلر بونی براز  
تدقیق ایدلم بویاده امراض اجتهامیزده مهم بر  
مرضه خسته قلمزدن مزمن بر درده مبتلازل  
یارملی معلول بر طمریمزه غالباً نیشتری ووردق ظن  
ایدرزه حدیث شریفده بیان اولنسال اوصاف ثلثه  
اسالاسادر مکارم اخلاقک بنا وتعلیدر . بواخلاقک  
فقدانی شاهراه فیض واعتلاده نیز رفتار اولان اقوام  
مترقیه مدینه اراسته بزره بزغافل واطلالره معکوساً  
متناسب بر وضعیت الیدردیقی دنیاملر محوره دینجزل  
ضعفه موجودتجزل دیار عدمه کینه سبب مستقل  
اولدینی اکلادم یار وایاره حسن معامله قضیه  
مقتا بهایی مع التأسف بزم صحیفه اعمالزده ( ایچمزدن  
نوادرمستنا ) الان بر طوتامش وبوصورتله بیوده یره  
ملک وملتیز محو وخراب اولمشدر . اجدادمزک  
خون شهادتله دم شهادتله همر وکلکون مبارک وطن  
هریزمز ایسته بو حسن معامله نک هدم جریاندن  
بوکونکی وضعیت الیهیه دوچار اولمش معموره لره  
بدل بریفین خرابه کاشانه لره بدل بر آوج ترابه منقلب  
اولمشدر .

خواجه حافظ شیرازی مرحوم

آشایش دوکیتی تفسیر این دو حرفست

بادوستانه ناطف بادشمان مدارا

بیت دلپذیرنده بو حقیقی اکلتمشدر . دنیا  
وعقی مادی ومعنوی ایکی جهانک آشایش وراحتی  
آنلک انتظام وانسجامی دوستلر ایله لطیفانه معاملهده  
دهنلر ایله مدار ایتمکده ایکی حرفک تفسیری دییه  
کوسترمشدر بلک طوهریدر . ذکور اناث اعالی  
واسافل منور وجاهل بالعموم خلغمز هله دوائر  
حکومتده صندالی نشین مأموریت اولان اخوان  
دینزدن بعض ذوات زمین وزمانی محیط ومکانی

حوصله سنده الیدر میرق اصحاب مصالحه درشانه معامله لری  
متکبران طوار وواضعلری طائلی دیل کولر یوزدن  
محرومیتلری قرطاسیه جیلک ایچنه طاله رق مصالح  
عبادی سورو نهمدهه بر اقیشلری تضییق وتهاجدن  
اورک رک اولوردی اوله جقدی فلان زمان اوله جق  
یارندن صکره کل دیه لیت لعل ایله یلان سویله یرک  
ارتکاب چرکاب کذب ایدره وهدرینی ایفا ایدره  
مدکلرندن اوج عصر دنبری بلکه دهافضله بر مدندر  
شیرازه جمیتمز بوزیلهرق مساوی ومظالم جوغلانش  
ملکتمز یوردمز محو وخراب اولمشدر خلغمز ایسه  
قره جاهل نورانی جاده شریقی طوتاماش کوسترمه جک  
کیمسه بولاماش قانون معاشرت نه در حسن امتزاج  
نه در آداب و اخلاق نهیه نه در تراکت ظرافت  
حسن معامله نه در عبارتدر . یلان سویله ملک مضرتی  
نقص عهدک نه کی زیانلری اوله جقنی درک وازاندن  
حاجز بر طاطم زوالیدر . از جمله احیادن بریسی بر  
ایش تعقیب ضمننده باب مشیخته مجلس مشایخ قلمنه  
اوفرار مستثنی اکلادیر قلمه ایچنه سسلی خودکام  
متکبر عظمت فروش صارقلی بر کاتب اقدی کمال کبر  
وحشمتله اصولز نومروسز هیچ بر معامله بیامیز  
وبویاده سویله یلان لقریدی اصفا ایدمه یز دییه  
خشیدانه بر طور ایله مهینانه برادایله جیقیش حالبوکه  
استدعاصاحی مشهور اولدیتدن نومروفلان ایسته مز دییه  
کندیسته اقدیجه سویله نلش شمیدی بواقندی به بویله  
معامله باقیشرمی جدی وظیفه شناس بر مأمور حقکو  
ومعدلت پرست بر اهل ایمان بویله بیارمی مسموعاته  
کوره کاتب مومی الیه هرکسه بو طوری طاقینیر وبویله  
معامله ایدرمش یازق یوزیکلرجه یازقکه وطن عزیزمز  
یارملی خسته طور یورال بر لکلیله سیات ماضیه  
ازالیه امراض اجتماعیه می تداییه مسارعت

ایده جنگ اطباء حافظه ملت سکوت و غفلتله امرار وقت  
ایدیور بوقیل حدی بیلمزله سله تأدی ایندیرمیور  
بولک عکسی بر لوحیه عین ذات تصادف ایتدیکنی  
سویله یور عین کونده درس و کالی قلمنه کیرمش آلی  
آی اول بر استدعا ویرمش آنک نتیجه سنی سوال  
ایتمش بر دقیقه قدر مشغولیت حاله لرندن طولای  
توقفله دفترلر قارشیدیریلر قیال نزاکت و حسن  
معامله ایله جواب آلمش شمدی بوایکی خادم مانی بوایکی  
دیبر مملکتی هیئت اجتماعی مز بر طوتارمی طبیعیدرکه بر  
طوتارم درس و کالت قلمنده کی ذاته تقدیرلری آفرین و  
تحسینلری القیش و حرمتلری تقدیم ایله دائرة اخوت  
اسلامیده جبل متین ایمانیه الهرق هم بزم الفت و انسیت  
اولور دیکری ایسه نفرینلرینه تویخلرینه اخوت دائره سندن  
تباعدلرینه کال تهالکله مظهر ایدرله مرکز و طشره نك  
بعض مهم مناصبی حائر اولان مثلاملی و عسکری اوقاف  
اعانه انبارلری توزیع مأموریتلرینه بولان بعض اخوان  
مسامینک حسن معامله ایتمکدن محرومیتلری انصاف  
و مروتدن مهجوریتلری کی رزائل ایله اتصافدن الآن  
خلاص اولمه میشلری اخلاق اسلام نامنه سزاوارتاسقندر.  
اصحاب مصالح هله اوکی جامعه کی تربیه کونلرجه کیدوب  
کلیکده و عزت نفس و قار ملی کی خصائل نخبیه لرلی  
وظیفه ناشناس مأمورلرک یاننده ضایع ایتمکده درلر .  
طشره لرك تذبذب هب بوندن هب بو فسیله دن هب بو  
سیدیدندر هب بو خسته لقدندر . اکر وظیفه شناس کار  
آگاه حقایق اجتماعی مدرك حکیم نبض آشنا احوال  
روحیه واقف عادل حسن سیرت اصحابی ولایه امورایش  
باشنده ولایتلر مزده بلاد و قصبه آتمزده بولونسه ایدی  
و نادر مستشاء کلزار مدینت اولان اوروپایه بیله غبطه  
بخشاوله و حیرتله تماشا یه طویولماز جنت آسا وطن  
معنی یه مالک بولنه حق ایدک بزیسه او یله صفا آورد اگشا

معموره لر یرینه بیغین بیغین طور اقلره فیضدن انیادن  
قالش اراضی و پارچه لره اونیده الیزدن قابدیرماز سق  
مالک بولنیور . سبی سقوط اخلاقی ایله معلول اولیشمز  
بر بر مزه ظالمانه حرکتمز خودکام اولقلغمزدر . بینمزده  
امنیت منسلب عهد و پیمانزدن نکول محقق شو حالده  
بزم ایچون کابوس انقراض و انهدامده الله اسیرکسون  
عجبا حاضرله یورمی اویانلم درشتانه و حق سز معاملهدن  
واز کچلم محو و اقراضه پارچه لانه یوزطوتان شوزوالی  
و ناتوان وطنمزی قورتارلم الورر آرتق الورر بو قدر  
اخلاق سز لاق بو قدر سجه سز لک دهادوام ایدرله وای  
بو ملک حاله ای اسلام مانی ای محمد امنی آرتق دهانه  
وقته قدر مصائب آلام و ا کداره بیون اکه جکسکز  
متنبه اولمه دیکز می اخلاقز ی تصفیه و تهذیب اتمه جکمی یز  
کلک کلک شرع اسلامه جبل متینه محکم بایشک فرمان  
حضرت سید کاشانه قولاق طوتک خلقه اهالی یه حسن  
معامله ایدک بر بریکزه ظلمدن اهاتندن قاجینک  
اصناف و بقال و سائر تجارانک احتکاره صابوده کندی  
منفعتی باشقه سنک مضر تنده ارایان انصاف سز حرکتلره  
بولان و لسان شریعتده اعتلره هدف اولان مسلمانلر  
ا کر غیا بکز ده لایق اولمه یه حق لاقیر دیلرک سویله تبلیغه سنی  
ایستر ایسه کز قرداشلق حقوقک سز لا ایچونده محفوظ  
اولم سنی ارزو ایدرله کز مروت و انصافی الدن براقه  
مه لیسکز . عدالتکز ظاهر و با هر اولمالیکه بین المسلمین  
قدر و مزیتکز ارآسون . و دین و دنیاده سعادتله  
مظهریتله منفعت عمومی یه خادم قافله سالاران زمزمه سته  
داخل اوله سکز .

خلاصه اکر بیوک کوچک اعلا ادنی زنجیر فقیر  
علما مشایخ امرا و ضابطان مأمور و اهالی جمله مز حسن  
معامله ایله مظالمدن اجتنابی اختیار صدق و استقامتله  
عهدمزی بوزمقدن صاقمه غی کندیمزه دستور ایدرله ک

کندی ید اختیار یله کندی محکوم جزای عاقبت اوله ورق  
خسرانده قالیر .

اذا ما علی المرء رام العلی

و یقع بالدون من کان دونا

بدیدر که هیچ بر کیمسه نقود موجوده سنک قلب

حقیقینی ایسته من افلاسدن کندی توفی غیرتی بسلرسه

محک حقیقینی معیار ایتمدن تجارتخانه فانیده جمع نقوده

تثبت ایتمایدور .

وزن عیار ایت یازارده کار ایت

حق شعار ایت فرقه قله

توک ایت سوابی نفس هوایی

یادر ضیایی ظلمتده قله

بره آفاقک اصلی مستور فرعی مشهور ایکن ماهیتی

مستوردر . تعین میوه سیله حاصل اولدی کی غلاف

شجره جسمانیله مستور اولان استعداد روحانیه مراتبی

میوه اخلاق و اعمال ایله ماهیتی اثبات ایدر . هیهاتکه

اکبر تصوف اولان اطوار سبیه تهجیاتی علم مراقبه و مشاهده سبه

تحقیق مقامله معرفت نفس ایزمده افعال صفات ذات

توحید مراتبده فرق و جمعی کورمده من مکتب عرفان

لدنی به کیرمده نفس آفاقی اغیار تجرددن کلزار نفرد

ماسواللهی دیرمده اکار و اصلندن یک چوق ذواته

تقلید ایدر که کیمی هیئته اکتفا کیمی نظارهی الفاظه

کندی واصل حقیقت بی همتا ظن ایدر که سوزله اوزدن

استغناء یشار مسلك جلیل اهل و محققینی نظرانده سرابی

آبدن تمیز ایتمکدن بی بهره اولدقوی حالده کندیلرینی

رجال عرفانفرعوش مثال توهم ایدر که کیمی او متن متینی

شرح کیمیده رد و جرح ایتمکه قیام ایتمشلدور . نجاناالله

من التقاید .

سورتا صغری وجودک جمله اکوان شندهدر

بر عمارتگاه حفسک سر انسان شندهدر

سام عرفان کرکدر معرفت معروقه

یا قین بر زمانده شهره نورانی و ترقی کبره رک شارع

اعظمه من علیه اکل التحیات اقدم خضر انورینک بیورده قلمری

کچی مروتی کامل عدالتی ظاهر عاقله بشیریه ارمه سنده اخوتی

واجب غیبی حرام اولان افاحم ملک و اعظم امتدن

اولوروز والا فلا .

محمد نورالله

## تصوف

ملکوت ربانیه اولان وجود آدم عالم اسفل و اعلا

خلاصه فهرستی مقامنده فرد جامعیدر :

سنددر جمله عوالم حکم ایدر سندن سکا

بروایک آج عشقه جانانه جاندن یکا

انفس و افاق جامع نسخه کیمی وجود

سیر اطوار الیوب بولکنز عرفاندن عطا

جسمایتک خلاصه اجسام و اجرام اولدی کی

روحانیتکده خلاصه ارواح اوله سیله برابر کیمی قدس

امداد ایله علوی نهاد کیمده محروم ارشاد اوله ورق ترقی

روحانیتدن محرومدر که اسفل سقائتده محکومدر .

یکنود اولهده اینی جهان سورنده

آیزدر مهرله جوهر کی مپ سیرنده

علویت روحانیه سی غالب اولانلر و سقراط اعتلایه طالب

و ثمره سی و اجتهادله سر محفل معرفت الهیه ایله قرین

الطاف ابدیه اولغه نامزددرلر .

چونکه آدم زاده سن بیل آدم معاقدور .

آدم ایسه که سکه سر علم الایماندر .

مظهر اسماء حسنا در خالق عالم سرکسر

اسم اعظم مظهری اولان دل دانا در .

سفلت نفسانییه مغلوب اولانلر ایسه درکات مناهی

ایله کوندن کوه سقوط ایدر که محرومده دوران ایشدی کی

دائرة ظلمت و کدورتک منتهاسنده ایپک نوحی کی